

# SharpSafety™

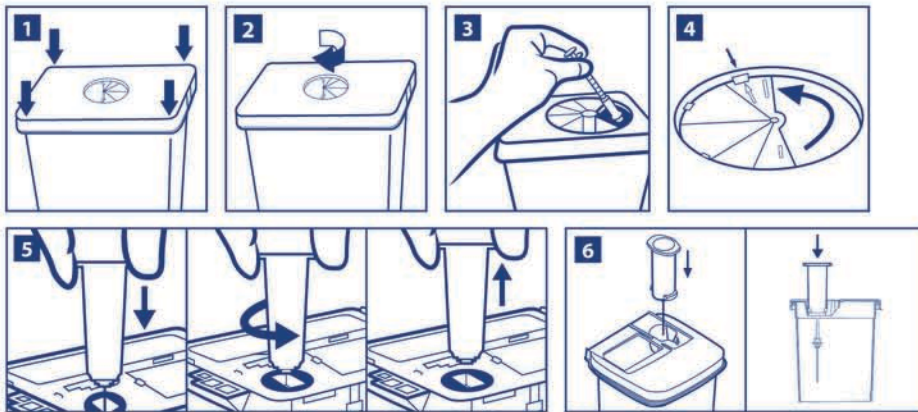
## Rotor Lid Sharps Container

Contenant pour objets pointus et tranchants avec ouverture à rotor

Contenedor con tapa de rotor para instrumentos punzocortantes

Recipiente para eliminação de objetos perfurocortantes com tampa de abertura em rotor

en	Assembly and Usage Instructions
fr	Assemblage et Mode d'emploi
es	Instrucciones de montaje y de empleo
pt	Instruções de montagem e utilização



### en

#### Assembly

1. Snap lid on container by pressing down on all four sides. Listen for snaps. Please check that the container has suffered no shipping damage before placing into use.
2. Open rotor by turning clockwise until the opening is the desired size.

#### Stabilization

To maintain container upright and stable, install container in appropriate Covidien hardware. Check with your Covidien account representative for product catalog and cross-references.

#### Usage Instructions

3. To dispose of waste - Use one hand to drop item in the largest opening of the container. Ensure opening path is clear. Do not dispose of more than one item at a time.

#### Filling/no overfilling

Do not fill container above recommended fill line or when three quarters full if fill line is not present.

The use and contents of this container may dictate earlier disposal, but in no event should the container be more than three quarters full. The container should be changed regardless of contents when objects can no longer be dropped freely, without resistance, into the container.

#### To temporarily close door

Rotor may be closed temporarily when not in use to prevent accidental contact with contents. Ensure opening path is clear and turn rotor counterclockwise.

#### For final closure and locking

4. To lock container for final closure, turn rotor counterclockwise to the locking position by lining up arrows on rotor and container lid. Turn until audible click is heard. This is the final lock position for final disposal.

#### Unwinder Instructions:

5. To Use Unwinder: Needles should not be removed unless required by a specific medical procedure. Use one hand to insert needle into circular opening and slide to proper slot. Unscrew needle and slide holder back to the circular opening allowing needle to fall into container.

Please note: Not recommended for use.

The Federal Needlestick and Prevention Act does not promote the use of needle unwinders.

CSA standard 4.2.9 states that containers shall not have notches or similar mechanisms for unwinding or removing needles from syringes.

OSHA Standard CPL 02-02-069 ...paragraph (d)(2)(vii)(A), which prohibits needle removal unless no alternative is feasible or it is required by a specific medical procedure, should be cited. If needle removal must be accomplished, the employee must be trained in the correct procedure as required by paragraph (g)(2)(vii)(F).

#### Funnel Instructions for Auto Drop System:

6. To Dispose Of Needle -Using one hand, push holder straight down into the funnel of container to release needle and disposal thread.

### Carrying/lifting instructions

Never hold or carry used container below recommended fill line. If handles are present, use both handles on container when moving or lifting for disposal. Use additional caution with containers that do not have handles.

### Precautions/Warnings

- Always keep used container in upright position.
- Never put hands into container opening.
- Use the proper size container for the items and volume being disposed.
- Do not place anything on top of container.
- Do not strike, tap, shake or manipulate container for any reason. I.e. to settle contents.
- Never hold or carry used container below recommended fill line.
- Where handles are present, use both handles on container when moving or lifting for disposal.
- Do not hold or carry container by the lid.
- Do not hold or carry container close to the body.
- Never attempt to disassemble container. Exposure may occur to biohazardous materials and cause percutaneous or other injuries.
- Use container with appropriate Covidien hardware that fits with the Covidien container of choice. See product catalog for cross-reference.
- For single use only. Dispose of used container according to facility protocol.

### fr

#### Assemblage

1. Enclencher le couvercle sur le contenant en appuyant sur les quatre côtés. Des dé clics doivent être entendus. Vérifier que le contenant n'a pas été endommagé durant le transport avant de le mettre en place pour l'utiliser.
2. Tourner le rotor dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à obtenir une ouverture de la taille désirée.

#### Stabilisation

Pour maintenir le contenant debout et stable, le placer dans le support Covidien approprié. Demander le catalogue des produits à votre représentant Covidien afin de vérifier les produits correspondants.

#### Mode d'emploi

3. Élimination des déchets - Utiliser une main pour laisser tomber l'article dans la plus grande ouverture du contenant. Vérifier que l'ouverture est libre. Ne pas jeter plus d'un élément à la fois.

#### Remplissage sans excès

Ne pas remplir le contenant au-delà de la ligne de remplissage recommandée ou au-delà des trois quarts s'il n'y a pas de ligne de remplissage.

L'utilisation et le contenu de ce contenant peuvent exiger une élimination précoce, mais en aucun cas le contenu ne doit excéder les trois quarts du contenant. Le contenant doit être changé, quel que soit son contenu, lorsqu'il n'est plus possible laisser tomber les objets librement, sans résistance, dans le contenant.

#### Fermeture temporaire du couvercle

Le rotor peut être fermé temporairement lorsque le contenant n'est pas utilisé afin de prévenir tout contact accidentel avec son contenu. Vérifier que l'ouverture est libre et tourner le rotor dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



## Fermeture et le verrouillage définitifs

4. Pour verrouiller définitivement le contenant, tourner le rotor dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de verrouillage en alignant les flèches du rotor et du couvercle du contenant. Tourner jusqu'à ce qu'un dé clic se fasse entendre. C'est la position de verrouillage définitive pour l'élimination finale du contenant.

## Mode d'emploi des encoches de désadaptation des aiguilles :

5. Utilisation des encoches de désadaptation des aiguilles : Les aiguilles ne doivent pas être retirées, à moins que ce ne soit requis pour une intervention médicale spécifique. D'une main, insérer l'aiguille dans l'ouverture circulaire et la faire glisser dans la fente appropriée. Dévisser l'aiguille et faire glisser le porte-aiguille hors de l'ouverture, ce qui permettra la chute de l'aiguille dans le contenant.

À noter : Utilisation non recommandée.

La Federal Needlestick and Prevention Act (loi américaine sur la sécurité et la prévention des piqûres d'aiguilles) ne recommande pas l'utilisation des encoches de désadaptation des aiguilles.

La norme 4.2.9 de la CSA déclare que les contenants ne doivent pas posséder d'encoches ou d'autres mécanismes similaires pour désadapter ou retirer les aiguilles des seringues. Il faut aussi citer la norme CPL 02-02-069 ... de l'OSHA, paragraphe (d)(2)(vii)(A), qui interdit le retrait des aiguilles à moins qu'aucune autre alternative ne soit possible ou que cela ne soit exigé par une intervention médicale spécifique. S'il est nécessaire de désadapter une aiguille, l'employé avoir reçu une formation adéquate pour cette procédure, comme l'exige le paragraphe (g)(2)(vii)(F).

## Mode d'emploi de l'entonnoir du système de libération rapide d'aiguilles :

6. Élimination de l'aiguille – D'une main, pousser le porte-aiguille directement dans l'entonnoir du contenant pour libérer l'aiguille et l'embout fileté.

## Directives pour soulever et transporter le contenant

Ne jamais soulever ou transporter un contenant usagé en le tenant sous la ligne de remplissage recommandée. S'il y en a, utiliser les deux poignées du contenant pour le soulever ou le transporter en vue de son élimination. Faire preuve d'une plus grande prudence avec les contenants qui ne possèdent pas de poignées.

## Précautions et avertissements

- Toujours laisser le contenant en position debout.
- Ne jamais mettre les mains dans l'ouverture du contenant.
- Utiliser un contenant de taille adéquate pour les déchets à éliminer.
- Ne rien mettre sur le dessus du contenant.
- Ne pas frapper, percer, secouer ou manipuler le contenant, peu importe le motif. (par ex. : pour remplacer le contenu).
- Ne jamais soulever ou transporter un contenant usagé en le tenant sous la ligne de remplissage recommandée.
- S'il y en a, utiliser les deux poignées du contenant pour le soulever ou le transporter en vue de son élimination.
- Ne jamais soulever ou transporter le contenant en le tenant par le couvercle.
- Ne pas soulever ou transporter le contenant en le tenant près de soi.
- Ne pas tenter de désassembler le contenant. Il pourrait en résulter une exposition à des matières dangereuses et des blessures percutanées ou autres.
- Utiliser le contenant avec l'équipement Covidien approprié convenant au contenant choisi. Voir le catalogue de produits pour trouver les produits correspondants.
- À usage unique. Éliminer les contenants usagés conformément au protocole de l'établissement.

## es

## Ensemble

1. Cierre la tapa del contenedor presionándola en los cuatro lados. Escuche los clics. Verifique que el contenedor no sufrió daños durante su embarque antes de usarlo.
2. Abra el rotor al girarlo en sentido de las manecillas del reloj hasta que la abertura sea del tamaño deseado.

## Estabilización

Para mantener el contenedor en posición vertical y estable, instálelo en un accesorio Covidien apropiado. Verifique con su representante de cuenta de Covidien el catálogo del producto y las referencias.

## Instrucciones de uso

3. Para desechar el residuo - Use una mano para tirar el artículo en la abertura más grande del contenedor. Asegúrese que el camino de la abertura está libre. No deseché más de un artículo al mismo tiempo.

## Llenar/no llenar de más

No llene el contenedor sobre la línea de llenado recomendado o cuando esté a tres cuartas partes de su capacidad si no hay línea de llenado.

El uso y contenido de este contenedor puede dictar que se deseché antes, pero en ningún caso el contenedor deberá estar lleno a más de tres cuartas partes de su capacidad. El contenedor deberá cambiarse sin importar el contenido cuando los objetos ya no pueden caer libremente y sin resistencia dentro del contenedor.

## Para cerrar temporalmente la puerta

El rotor se puede cerrar temporalmente cuando no se use para evitar el contacto accidental con el contenido. Asegúrese que el camino de la abertura está libre y gire el rotor en sentido contrario a las manecillas del reloj.

## Para el cierre final y bloqueo

4. Para bloquear el contenedor en su cierre final – Gire el rotor en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta la posición de cierre al alinear las flechas del rotor con las de la tapa del contenedor. Gire hasta que escuche un clic. Esta es la posición final de cierre para su desecho final.

## Instrucciones del desenrollador:

5. Para usar el desenrollador: Las agujas no se deben retirar a menos que lo requiera un procedimiento médico específico. Use una mano para insertar la aguja en la abertura circular y deslícela a la ranura apropiada. Desatornille la aguja y deslice el sostenedor hacia la abertura circular para permitir que la aguja caiga en el contenedor.

Por favor note: No se recomienda para su uso.

La Federal Needlestick and Prevention Act no promueve el uso de desenrolladores de agujas.

La norma 4.2.9 de la CSA estipula que los contenedores no deberán tener ranuras o mecanismos similares para desenrollar o retirar agujas de las jeringas.

Se debe citar la norma CPL 02-02-069 de la OSHA ... párrafo (d)(2)(vii)(A) que prohíbe la remoción de agujas a menos que no haya alternativas factibles o si un procedimiento médico específico la requiere. Si se debe hacer la remoción de la aguja, el empleado debe estar capacitado en el procedimiento correcto como lo requiere el párrafo (g)(2)(vii)(F).

## Instrucciones para el embudo del sistema automático de desecho:

6. Para desechar la aguja – Con una mano empuje el sostenedor en el embudo del contenedor para liberar la aguja y la rosca desechable.

## Instrucciones para cargarlo/levantarlo

Nunca sostenga o cargue el contenedor debajo de la línea de llenado recomendado. Use ambas agarraderas del contenedor, si las hay, cuando lo mueva o lo levante para desecharlo. Tenga más precaución con contenedores que no tienen agarraderas.

## Precauciones/advertencias

- Siempre mantenga el contenedor en posición vertical.
- Nunca meta las manos en la abertura del contenedor.
- Use un contenedor de tamaño apropiado para los artículos y volumen que se desecha.
- No coloque nada encima del contenedor.
- No golpee, pegue ligeramente, agite o manipule el contenedor por cualquier razón. Por ejemplo, para asentar el contenido.
- Nunca sostenga o cargue el contenedor debajo de la línea de llenado recomendado.
- Use ambas agarraderas del contenedor, si las hay, cuando lo mueva o lo levante para desecharlo.
- Nunca sostenga o cargue el contenedor por la tapa.
- Nunca sostenga o cargue el contenedor cerca de su cuerpo.
- Nunca intente desarmar el contenedor. Puede ocurrir una exposición a materiales biopeligrosos y causar heridas percutáneas u otras lesiones.
- Use el contenedor con el accesorio Covidien apropiado que se ajuste al contenedor Covidien de su elección. Vea el catálogo del producto para obtener referencias.
- Únicamente para un solo uso. Deseche el contenedor usado según el protocolo de las instalaciones.

## pt

## Montagem

1. Encaixe a tampa no recipiente pressionando os quatro lados para baixo. Ouça os estalos do encaixe. Verifique se o recipiente não sofreu nenhum dano durante o transporte, antes de colocá-lo em uso.
2. Abra o rotor girando-o no sentido anti-horário até que a abertura esteja do tamanho desejado.

## Estabilização

Para manter o recipiente na posição vertical e estável, instale-o no equipamento Covidien apropriado. Antes de colocá-lo em uso, verifique se o recipiente não sofreu nenhum dano durante o transporte.

## Instruções de uso

3. Como eliminar resíduos - Use uma das mãos para depositar um item na abertura maior do recipiente. Certifique-se de que a abertura esteja desobstruída. Não jogue mais de um item de cada vez.

## Enchimento / sem transbordamento

Não encha o recipiente além da linha de limite de enchimento recomendado, ou quando já estiver com três quartos do conteúdo cheio, no caso de não haver uma linha de limite de enchimento.

A utilização e o conteúdo deste recipiente podem requerer a sua eliminação antecipada, porém, em hipótese alguma o recipiente deve ficar mais de três quartos cheio. O recipiente deve ser trocado, independentemente do seu conteúdo, quando já não for possível deixar cair livremente e sem resistência os objetos em seu interior.

## Como fechar a porta temporariamente

O rotor pode ser fechado temporariamente quando não estiver em uso, a fim de evitar o contato accidental com o conteúdo do recipiente. Certifique-se de que a abertura esteja desobstruída e gire o rotor no sentido anti-horário.

## Para fechamento final e travamento

4. Para travar o recipiente para o fechamento final, gire o rotor no sentido anti-horário até a posição travado, alinhando as setas da tampa do recipiente com o rotor. Gire até ouvir um estalo. Esta é a posição final de travamento para eliminação final.

## Instruções para desbobinação:

5. Como utilizar desbobinador: As agulhas não devem ser removidas, a menos que seja necessário para um procedimento médico específico. Use uma das mãos para inserir a agulha na abertura circular e deslize-a para o orifício apropriado. Desparafuse a agulha e deslize o suporte para trás até a abertura circular, permitindo que ela caia sobre o recipiente.

Observação: Não é recomendado para uso.

A "Federal Needlestick and Prevention Act", lei federal para assegurar a prevenção de acidentes por perfurocortantes, não incentiva o uso de desbobinadores de agulhas.

O padrão CSA 4.2.9 define que os recipientes não devem possuir cortes ou mecanismos similares para desbobinar ou remover as agulhas das seringas. No OSHA Standard CPL 02-02-069 ..., o parágrafo (d)(2)(vii)(A) proíbe a remoção de agulhas, exceto quando nenhuma outra alternativa é possível ou quando a remoção é necessária para algum procedimento médico específico, o que deve ser citado. Se a remoção de agulhas precisar ser realizada, o funcionário deve estar treinado no procedimento correto, conforme o parágrafo (g)(2)(vii)(F).

## Instruções do uso de funil para sistema de alçaço automático:

6. Sobre o descarte de agulhas - Usando uma das mãos, empurre o suporte para baixo, para dentro do funil do recipiente, para liberar a agulha e a linha descartável.

## Instruções sobre levantamento e movimentação

Nunca segure ou transporte o recipiente abaixo da linha de enchimento recomendado. Se existirem alças, utilize as duas alças no recipiente para movê-lo ou levá-lo para eliminação. Tenha um cuidado especial com recipientes que não possuem alças.

## Precauções / Advertências

- Mantenha sempre o recipiente na posição vertical.
- Nunca coloque as mãos dentro do recipiente aberto.
- Use o recipiente de tamanho apropriado para os itens e volumes a serem eliminados.
- Não coloque nada sobre o recipiente.
- Não bata, comprima, agite ou manipule o recipiente por qualquer razão. Ou para acomodar seu conteúdo.
- Nunca segure ou transporte o recipiente abaixo da linha de enchimento recomendado.
- Se existirem alças, utilize as duas alças no recipiente para movê-lo ou levá-lo para eliminação.
- Nunca segure ou carregue o recipiente pela tampa.
- Não segure ou carregue o recipiente próximo ao corpo.
- Nunca tente desmontar o recipiente. Pode ocorrer a exposição a materiais de risco biológico que podem causar danos percutâneos, entre outros.
- Utilize o recipiente com o equipamento da Covidien apropriado, e de acordo com o recipiente Covidien escolhido. Para referências, consulte o catálogo de produtos.
- Para ser utilizado uma única vez. Elimine o recipiente usado seguindo os procedimentos do local de trabalho.



Single use

IFU No. CL63R9876B

COVIDIEN, COVIDIEN with logo and Covidien logo are U.S. and internationally registered trademarks of Covidien AG.

Other brands are trademarks of a Covidien company.

© 2012 Covidien.

Covidien Ilc, 15 Hampshire Street, Mansfield, MA 02048 USA.

www.covidien.com

REV 01/2014